

**Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság  
2006. évi  
Beszámoló**

Budapest, 2007. március hó

**A számvitelről szóló többször módosított 2000. évi C. törvény rendelkezései alapján a**

**BESZÁMOLÓ**

**az alábbi fejezeteket tartalmazza**

**Mérleg  
Eredménykimutatás  
Kiegészítő mellékletek**

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	1
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
MÉRLEG Eszközök (aktívák)

''A'' 2006. december 31.

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
1.	<b>A. Befektetett eszközök (2.+10.+21. sorok)</b>	37 416 104		39 009 921
2.	<b>I. IMMATERIÁLIS JAVAK (3.-9. sorok)</b>	1 472 898		1 627 349
3.	Alapítás-átszervezés aktivált értéke			
4.	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke			
5.	Vagyoni értékű jogok	2 781		292 151
6.	Szellemi termékek	1 470 117		1 335 198
7.	Üzleti vagy cégérték			
8.	Immateriális javakra adott előlegek			
9.	Immateriális javak értékhelyesbítése			
10.	<b>II. TÁRGYI ESZKÖZÖK (11.+13.+16.+17.+18.+19.+20.sorok)</b>	35 752 867		37 202 769
11.	Ingtatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	23 873 067		24 124 382
12.	11. sorból Távhővezetékek	20 618 507		20 878 943
13.	Műszaki berendezések, gépek, járművek	11 230 335		12 596 086
14.	13. sorból Hőtermelő létesítmények	1 179 797		1 216 307
15.	13. sorból Hőközpontok, hőfogadók	9 480 898		10 837 070
16.	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	66 650		48 760
17.	Tenyészállatok			
18.	Beruházások, felújítások	580 685		429 932
19.	Beruházásokra adott előlegek	2 130		3 609
20.	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése			
21.	<b>III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK (22.-29.sor)</b>	190 339		179 803
22.	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	89 600		89 600
23.	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban			
24.	Egyéb tartós részesedés	7 852		7 852
25.	Tartósan adott kölcs. egyéb rész.visz. álló váll.-ban			
26.	Egyéb tartósan adott kölcsön	92 887		82 351
27.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír			
28.	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése			
29.	Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete			

Budapest, 2007. február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	2
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
MÉRLEG Eszközök (aktívák)

''A'' 2006. december 31.

adatok E Ft-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
30.	<b>B. Forgóeszközök</b> (31.+38.+46.+52. sorok)	7 161 458		8 086 576
31.	I. KÉSZLETEK (32.-37. sorok)	497 112		587 400
32.	Anyagok	496 871		582 551
33.	Befejezetlen termelés és félkész termékek			
34.	Növendék-, hízó- és egyéb állatok			
35.	Késztermékek			
36.	Áruk	241		4 849
37.	Készletekre adott előlegek			
38.	II. KÖVETELÉSEK (39.-45. sorok)	6 615 941		7 008 679
39.	Követelések áruszáll-ból és szolg-ból (vevők)	5 349 957		6 060 345
40.	Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	41 101		31 493
41.	Köv. egyéb rész.visz. levő váll. szemben			2 496
42.	Váltókövetelések			
43.	Egyéb követelések	1 224 883		914 345
44.	Követelések értékelési különbözete			
45.	Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete			
46.	III. ÉRTÉKPAPÍROK (47.-51. sorok)			
47.	Részesedés kapcsolt váll-ban			
48.	Egyéb részesedés			
49.	Saját részvények, saját üzletrészek			
50.	Forg.célú hitelvisz. megtestesítő értékpapírok			
51.	Értékpapírok értékelési különbözete			
52.	IV. PÉNZESZKÖZÖK (53.-54. sorok)	48 405		490 497
53.	Pénztár, csekkek	3 837		6 143
54.	Bankbetétek	44 568		484 354
55.	<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b> (56.+57.+58. sor)	3 518 708		3 602 014
56.	Bevételek aktív időbeli elhatárolása	3 469 494		3 556 313
57.	Költségek, ráford. aktív időbeli elhatárolása	49 214		45 701
58.	Halasztott ráfordítások			
59.	<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN</b> (1.+30.+55. sor)	48 096 270		50 698 511

Budapest, 2007.február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	3
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
MÉRLEG Források (passzívák)

”A” 2006. december 31.

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
60.	<b>D. Saját tőke</b> (61.+63.+64.+65.+66.+67.+70. sorok)	34 308 176		35 551 555
61.	I. JEGYZETT TŐKE	28 359 900		28 359 900
62.	61.sorból: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken			
63.	II. JEGYZETT, DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE (-)			
64.	III. TŐKETARTALÉK	4 525 882		4 525 882
65.	IV. EREDMÉNYTARTALÉK	956 211		1 422 394
66.	V. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
67.	VI. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK (68.-69. sorok)			
68.	Értékhelyesbítés értékelési tartaléka			
69.	Valós értékelés értékelési tartaléka			
70.	VII. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	466 183		1 243 379
71.	<b>E. Céltartalékok</b> (72.+73.+74. sorok)			
72.	Céltartalék a várható kötelezettségekre			
73.	Céltartalék a jövőbeni költségekre			
74.	Egyéb céltartalék			

Budapest, 2007. február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

1	4
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
MÉRLEG Források (passzívák)

''A'' 2006. december 31.

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
75.	<b>F. Kötelezettségek</b> (76.+80.+89. sorok)	10 948 794		9 790 657
76.	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK (77.-79. sorok)			
77.	Hátrasorolt kötelezettségek kapcs. váll. szemben			
78.	Hátrasorolt köt. egyéb rész. visz. váll. szemben			
79.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazd. szemben			
80.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (81.-88.sor)	2 142 738		3 121 183
81.	Hosszú lejáratra kapott kölcsönök			
82.	Átváltoztatható kötvények			
83.	Tartozások kötvénykibocsátásból			
84.	Beruházási és fejlesztési hitelek	2 112 000		3 120 000
85.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek			
86.	Tartós köt. kapcs. váll. szemben			
87.	Tartós köt. egyéb rész. visz. lévő váll. szemben			
88.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	30 738		1 183
89.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK (90.+92.+93.+94.+95.+96.+97.+98.+99.+100. sor)	8 806 056		6 669 474
90.	Rövid lejáratú kölcsönök			20 000
91.	90. sorból: az átváltoztatható kötvények			
92.	Rövid lejáratú hitelek	4 246 947		1 109 462
93.	Vevőktől kapott előlegek			
94.	Kötelezettség. áruszáll-ból és szolg- ból (szállítók)	2 420 830		2 501 786
95.	Váltótartozások			
96.	Rövid lejáratú köt. kapcs. váll. szemben	58 738		85 063
97.	Rövid lejáratú köt. egyéb rész. visz. lévő váll. szemben	859 245		1 458 295
98.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	1 220 296		1 494 868
99.	Kötelezettségek értékelési különbözete			
100.	Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete			
101.	<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b> (102.-104. sorok)	2 839 300		5 356 299
102.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	1 715 934		2 269 999
103.	Költségek, ráford. passzív időbeli elhatárolása	99 919		121 144
104.	Halasztott bevételek	1 023 447		2 965 156
105.	<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN</b> (60.+71.+75.+101. sor)	48 096 270		50 698 511

Budapest, 2007. február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

**EREDMÉNYKIMUTATÁS**  
**(összköltség eljárással „A” változat)**  
**(forgalmi költség eljárással, „A” változat)**

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

3	1
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

2006. december 31.

**EREDMÉNYKIMUTATÁS**

(összköltség eljárással "A" változat)

adatok E Ft-ban

Tétel-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	38 665 346		40 083 792
02.	Export értékesítés nettó árbevétele			
<b>I.</b>	<b>Értékesítés nettó árbevétele (01+02)</b>	38 665 346		40 083 792
03.	Saját termelésű készletek állományváltozása			
04.	Saját előállítású eszközök aktivált értéke	2 297 037		2 345 397
<b>II.</b>	<b>Aktivált saját teljesítmények értéke (+03+04)</b>	2 297 037		2 345 397
<b>III.</b>	<b>Egyéb bevételek</b>	628 753		4 459 552
	III. sorból : visszaírt értékvesztés	38 812		26 730
05.	Anyagköltség	21 914 093		21 729 308
06.	Igénybe vett szolgáltatások értéke	4 645 507		4 730 865
07.	Egyéb szolgáltatások értéke	138 863		155 229
08.	Eladott áruk beszerzési értéke	1 843 464		1 917 532
09.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	31 980		31 457
<b>IV.</b>	<b>Anyagjellegű ráfordítások (05+06+07+08+09)</b>	28 573 907		28 564 391
10.	Béreköltség	3 264 525		3 427 751
11.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	728 873		797 860
12.	Bérfelrakások	1 235 757		1 294 508
<b>V.</b>	<b>Személyi jellegű ráfordítások (10+11+12)</b>	5 229 155		5 520 119
<b>VI.</b>	<b>Értékcsökkenési leírás</b>	4 345 161		4 840 778
<b>VII.</b>	<b>Egyéb ráfordítások</b>	2 789 949		6 542 838
	VII. sorból: értékvesztés	253 669		1 303 329
<b>A.</b>	<b>ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (I+II+III-IV-V-VI-VII)</b>	652 964		1 420 615

Budapest, 2007. február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

3	2
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

2006. december 31.

**EREDMÉNYKIMUTATÁS**

(összköltség eljárással "A" változat)

adatok E Ft-ban

Tétel-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
13.	Kapott (járó) osztalék, részesedés	30 000		36 460
	13.sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott	30 000		30 000
14.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége			
	14.sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
15.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyer.			
	15.sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
16.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	14 946		52 738
	16.sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
17.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	171		21
	17.sorból: értékelési különbözet			
<b>VIII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek bevételei (13+14+15+16+17)</b>	<b>45 117</b>		<b>89 219</b>
18.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése			
	18.sorból: kapcsolt vállalkozásnak adott			
19.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	285 224		295 157
	19.sorból: kapcsolt vállalkozásnak adott			
20.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése			
21.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	13 654		15 152
	21.sorból: értékelési különbözet			
<b>IX.</b>	<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai (18+19+20+21)</b>	<b>298 878</b>		<b>310 309</b>
<b>B.</b>	<b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VIII-IX)</b>	<b>- 253 761</b>		<b>- 221 090</b>
<b>C.</b>	<b>SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (+A+B)</b>	<b>399 203</b>		<b>1 199 525</b>
<b>X.</b>	<b>Rendkívüli bevételek</b>	<b>69 709</b>		<b>72 214</b>
<b>XI.</b>	<b>Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>6 224</b>		<b>7 559</b>
<b>D.</b>	<b>RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (X-XI)</b>	<b>63 485</b>		<b>64 655</b>
<b>E.</b>	<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+C+D)</b>	<b>462 688</b>		<b>1 264 180</b>
<b>XII.</b>	<b>Adófizetési kötelezettség</b>	<b>- 3 495</b>		<b>20 801</b>
<b>F.</b>	<b>ADÓZOTT EREDMÉNY (+E-XII)</b>	<b>466 183</b>		<b>1 243 379</b>
22.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre			
23.	Jóváhagyott osztalék, részesedés			
<b>G.</b>	<b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (+F+22-23)</b>	<b>466 183</b>		<b>1 243 379</b>

Budapest, 2007. február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

5	1
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

2006. december 31.

**EREDMÉNYKIMUTATÁS**

(forgalmi költség eljárással "A" változat)

adatok E Ft-ban

Tétel-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	38 665 346		40 083 792
02.	Export értékesítés nettó árbevétele			
<b>I.</b>	<b>Értékesítés nettó árbevétele (01+02)</b>	38 665 346		40 083 792
03.	Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	28 330 133		28 798 347
04.	Eladott áruk beszerzési értéke	1 843 464		1 917 532
05.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	31 980		31 457
<b>II.</b>	<b>Értékesítés közvetlen költségei (03+04+05)</b>	30 205 577		30 747 336
<b>III.</b>	<b>Értékesítés bruttó eredménye (I-II)</b>	8 459 769		9 336 456
06.	Értékesítési, forgalmazási költségek	716 717		778 267
07.	Igazgatási költségek	4 826 569		4 966 257
08.	Egyéb általános költségek	102 323		88 031
<b>IV.</b>	<b>Értékesítés közvetett költségei (06+07+08)</b>	5 645 609		5 832 555
<b>V.</b>	<b>Egyéb bevételek</b>	628 753		4 459 552
	V.sorból: visszaírt értékvesztés	38 812		26 730
<b>VI.</b>	<b>Egyéb ráfordítások</b>	2 789 949		6 542 838
	VI.sorból: értékvesztés	253 669		1 303 329
<b>A.</b>	<b>ÜZEMI (ÜZLETI) TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE (+III-IV+V-VI)</b>	652 964		1 420 615

Budapest, 2007 február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)

1	0	9	4	1	3	6	2	4	0	3	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1	-	1	0	-	0	4	2	5	8	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Cégjegyzék száma

5	2
---	---

Budapesti Távhőszolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

2006. december 31.

**EREDMÉNYKIMUTATÁS**

(forgalmi költség eljárással "A" változat)

adatok E Ft-ban

Tétel-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
09.	Kapott (járó) osztalék és részesedés	30 000		36 460
	09.sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott	30 000		30 000
10.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége			
	10. sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
11.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyer.			
	11.sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
12.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	14 946		52 738
	12.sorból: kapcsolt vállalkozástól kapott			
13.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	171		21
	13.sorból: értékelési különbözet			
<b>VII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek bevételei (09+10+11+12+13)</b>	<b>45 117</b>		<b>89 219</b>
14.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése			
	14.sorból: kapcsolt vállalkozásnak adott			
15.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	285 224		295 157
	15.sorból: kapcsolt vállalkozásnak adott			
16.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése			
17.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	13 654		15 152
	17.sorból: értékelési különbözet			
<b>VIII.</b>	<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai (14+15+16+17)</b>	<b>298 878</b>		<b>310 309</b>
<b>B.</b>	<b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (VII-VIII)</b>	<b>- 253 761</b>		<b>- 221 090</b>
<b>C.</b>	<b>SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (+A±B)</b>	<b>399 203</b>		<b>1 199 525</b>
<b>IX.</b>	<b>Rendkívüli bevételek</b>	<b>69 709</b>		<b>72 214</b>
<b>X.</b>	<b>Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>6 224</b>		<b>7 559</b>
<b>D.</b>	<b>RENDKÍVÜLI EREDMÉNY (IX-X)</b>	<b>63 485</b>		<b>64 655</b>
<b>E.</b>	<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY (+C+D)</b>	<b>462 688</b>		<b>1 264 180</b>
<b>XI.</b>	<b>Adófizetési kötelezettség</b>	<b>- 3 495</b>		<b>20 801</b>
<b>F.</b>	<b>ADÓZOTT EREDMÉNY (+E-XI)</b>	<b>466 183</b>		<b>1 243 379</b>
18.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre			
19.	Jóváhagyott osztalék és részesedés			
<b>G.</b>	<b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY (+F+18-19)</b>	<b>466 183</b>		<b>1 243 379</b>

Budapest, 2007 február 22.

.....  
a vállalkozás vezetője  
(képviselője)